



# Manuale di funzionamento e manutenzione

---

## **HM312 , HM315, HM315B , HM415B**

### **Testate trincianti**

---

DJP 1-UP (HM312)  
TXK 1-UP (HM315)  
HMC 1-UP (M315B)  
HMB 1-UP (HM415B)

Lingua: istruzioni nella lingua d'origine

## Informazioni importanti sulla sicurezza

La maggior parte degli incidenti relativi all'uso del prodotto, la manutenzione e la riparazione sono causati dalla mancata osservanza delle fondamentali regole o precauzioni di sicurezza. Spesso è possibile evitare un incidente riconoscendo in anticipo le situazioni potenzialmente pericolose. È necessario rendere noti i potenziali pericoli, inclusi i fattori umani, che potrebbero compromettere la sicurezza. È inoltre necessario disporre dell'addestramento, della competenza e degli strumenti per svolgere queste funzioni in modo corretto.

**L'uso, la lubrificazione, la manutenzione o la riparazione di questa macchina eseguiti in modo improprio possono essere pericolosi e possono causare infortuni e anche la morte.**

**Non mettere in funzione e non eseguire alcuna operazione di lubrificazione, manutenzione o riparazione di questo prodotto se non si possiedono le dovute autorizzazioni e senza aver prima letto e compreso le informazioni relative a uso, lubrificazione, manutenzione e riparazione.**

Le precauzioni e le avvertenze di sicurezza sono riportate in questo manuale e sul prodotto. La mancata osservanza di queste avvertenze può causare infortuni gravi o mortali all'operatore e a terzi.

I rischi sono identificati dal "Simbolo di avvertenza per la sicurezza", seguito da una "segnalazione" quale "PERICOLO", "AVVERTENZA" o "ATTENZIONE". L'etichetta di allarme sicurezza "AVVERTENZA" è mostrata qui di seguito.



Il significato di questo simbolo di avvertenza sicurezza è il seguente:

**Attenzione! Stare all'erta! Riguarda la Vostra sicurezza.**

Il messaggio che appare sotto il simbolo e ne spiega il pericolo può essere sotto forma di testo o immagine.

Le etichette di "AVVISO" riportate sul prodotto e nella presente pubblicazione rappresentano un elenco non esaustivo di operazioni che possono causare danni al prodotto.

**Caterpillar non può prevedere tutte le possibili circostanze che potrebbero implicare un potenziale pericolo. Le avvertenze riportate nella presente pubblicazione e sul prodotto non sono, pertanto, onnicomprensive. Utilizzare questo prodotto in modi diversi da quanto illustrato nel presente manuale solo dopo essersi accertati di aver preso in considerazione tutte le norme e le precauzioni di sicurezza pertinenti al funzionamento del prodotto nel luogo di utilizzo, comprese regole specifiche del sito e precauzioni applicabili al cantiere. Se nelle varie operazioni si adottano procedure, attrezzature o metodi non espressamente raccomandati da Caterpillar, è indispensabile accertarsi che il lavoro sia comunque eseguito nei limiti della sicurezza personale di chi lo esegue e degli altri. Accertarsi inoltre di avere le opportune autorizzazioni per questo tipo di lavoro e che il prodotto non sia danneggiato o reso non sicuro da qualsiasi operazione di uso, lubrificazione, manutenzione o riparazione scelta.**

Le informazioni, le caratteristiche tecniche e le illustrazioni contenute in questa pubblicazione sono basate sui dati disponibili al momento della sua compilazione. Caratteristiche tecniche, coppie, pressioni, misure, regolazioni, illustrazioni, ecc., sono soggetti a modifica in qualsiasi momento. Tali variazioni possono influenzare la manutenzione del prodotto. Prima di iniziare qualsiasi lavoro, è necessario disporre di tutte le informazioni complete e aggiornate disponibili. I dealer Cat dispongono delle più recenti informazioni disponibili.



**Quando servono parti di ricambio per questo prodotto, Caterpillar raccomanda di usare ricambi originali Cat.**

**La mancata osservanza di questa avvertenza può portare a guasti precoci, danni al prodotto e infortuni gravi o mortali.**

**Negli Stati Uniti, la manutenzione, sostituzione o riparazione dei dispositivi e degli impianti di controllo delle emissioni può essere svolta dall'officina o dal tecnico di riparazione scelto dal proprietario.**

## Contenuto

|                  |   |
|------------------|---|
| Prefazione ..... | 4 |
|------------------|---|

### Sezione sicurezza

|                                                                 |    |
|-----------------------------------------------------------------|----|
| Messaggi di sicurezza .....                                     | 5  |
| Informazioni generali di pericolo .....                         | 8  |
| Prevenzione di tagli o schiacciamento .....                     | 11 |
| Prevenzione di ustioni .....                                    | 11 |
| Prevenzione di incendi ed esplosioni .....                      | 12 |
| Prima di mettere in funzione.....                               | 14 |
| Funzionamento .....                                             | 14 |
| Informazioni sul livello di rumorosità e di<br>vibrazioni ..... | 15 |

### Sezione informazioni sul prodotto

|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| Informazioni generali.....              | 16 |
| Informazioni sull'identificazione ..... | 18 |

### Sezione Uso

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| Funzionamento .....             | 20 |
| Informazioni sul trasporto..... | 34 |

### Sezione Manutenzione

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| Assistenza per la manutenzione ..... | 36 |
| Intervalli di manutenzione .....     | 37 |

### Sezione informazioni di riferimento

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| Materiali di riferimento ..... | 46 |
|--------------------------------|----|

### Sezione indice

|              |    |
|--------------|----|
| Indice ..... | 47 |
|--------------|----|